

Article

« Lire et écrire sans papier »

Pauline Langlais et Robert Bibeau

Québec français, n° 109, 1998, p. 99-101.

Pour citer cet article, utiliser l'information suivante :

<http://id.erudit.org/iderudit/56355ac>

Note : les règles d'écriture des références bibliographiques peuvent varier selon les différents domaines du savoir.

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter à l'URI <https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/>

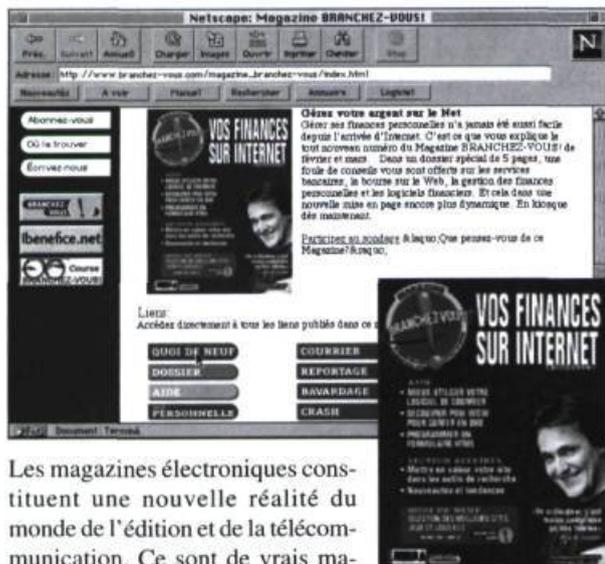
Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche. Érudit offre des services d'édition numérique de documents scientifiques depuis 1998.

Pour communiquer avec les responsables d'Érudit : info@erudit.org

Les magazines électroniques ne se trouvent ni en librairie ni chez le marchand de journaux. Pour les consulter, il faut être abonné à Internet. On peut s'inscrire à une liste de diffusion par courrier électronique et recevoir chaque numéro chez soi ou à l'école. Il y a une grande variété de magazines électroniques, « deux mille », titrait *Le Nouvel Observateur* de novembre 1997. Bien sûr, la majorité d'entre eux sont américains, mais il en existe de beaux spécimens rédigés en langue française.

Lire et écrire sans papier

par Pauline Langlais et Robert Bibeau *



Les magazines électroniques constituent une nouvelle réalité du monde de l'édition et de la télécommunication. Ce sont de vrais magazines informatifs, humoristiques ou sérieux, présentant des nouvelles politiques, sportives, artistiques ou culturelles, avec couleurs, illustrations, photos et caricatures. N'y manque que le papier. Chaque fois que l'on reçoit son magazine électronique, un arbre est épargné et l'environnement respire mieux.

Un outil didactique efficace

Comment un tel média peut-il servir d'outil didactique et de matériel pédagogique? La revue *CyberPresse* du site Web *CyberScol* publie cinq fois par année un numéro entièrement réalisé par des élèves des écoles secondaires de l'Estrie et d'autres régions du Québec, et des élèves de la région du Poitou-Charentes en France, en lien avec des élèves d'autres

régions également. Le comité de rédaction, composé d'élèves français et québécois, choisit un thème pour chacun des numéros. Tous les élèves sont ensuite invités à soumettre leurs articles par Internet. Si un élève ne maîtrise pas toute la palette des genres journalistiques (une brève, un reportage, une interview, un compte rendu, une enquête, un billet, un éditorial), il peut consulter le CLEMI (Centre de liaison de l'enseignement et des

moyens d'information) qui offre ses conseils journalistiques dans Internet ainsi qu'au moyen de brochures didactiques sur la production d'un journal scolaire. Une *CyberAgence* a même été créée dans Internet afin de recueillir et de colliger tous les articles intéressants convergeant vers *CyberPresse*, qui ne trouvent pas toujours place dans les numéros du magazine.

Au Québec, il n'y a pas que la Commission scolaire de Sherbrooke qui participe à *CyberPresse*: les commissions scolaires des Cantons, de Coaticook, des Manoirs, des Mille-Iles et des Patriotes. En France, y collaborent également, les académies de Marseille et de Poitiers. (Voir l'encadré sur *CyberPresse* à la page suivante).

Un outil différent, le journal FAX

Il existe un autre type de journal électronique, ou plutôt semi-électronique: le journal FAX, une initiative du CLEMI. Le journal FAX rassemble les productions écrites par des élèves du monde entier, sur un thème choisi par un établissement scolaire meneur du jeu et éditeur du journal FAX thématique. Les élèves doivent écrire un article de journal en deux langues, français et espagnol par exemple, sur le thème choisi. Ils peuvent y joindre une illustration. Avant la date tombée pour la fin des contributions, tous les articles doivent être télécopiés (« faxés », disent nos collègues français) à l'établissement responsable de l'édition qui se charge de la mise en page, de l'édition, de l'impression du numéro



Pour mieux connaître

CyberPresse



CyberPresse vient tout d'abord offrir une finalité au processus d'écriture dans lequel s'engage l'élève en lui offrant un lieu de publication. De plus, en travaillant dans un contexte journalistique, les élèves sont généralement appelés à s'intéresser à des thèmes qui les préoccupent et qui font partie de leur réalité. Un tel contexte d'écriture signifiant contribue à ce que l'élève établisse des liens entre les connaissances acquises à l'école et son environnement. Bien que l'intégration de matières demeure un défi quotidien dans notre système scolaire, il est important de favoriser une telle approche. Dans *CyberPresse*, les élèves sont appelés à étudier des problématiques, des événements ou des phénomènes réels dans leur environnement. Puisque l'étude de tels phénomènes fait généralement appel à des connaissances interdisciplinaires, *CyberPresse* peut aussi avoir une influence positive à cet égard.

Dans un contexte scolaire où les élèves s'initient à la recherche dans Internet, il est particulièrement important de leur fixer des objectifs explicites d'apprentissage pour les guider dans leur processus de traitement de l'information. Dans le cadre de *CyberPresse*, les élèves sont appelés à chercher de l'information pour atteindre un objectif précis en exploitant des sources variées dont ils doivent évaluer l'intérêt et la validité.

Réaliser un journal électronique est évidemment une entreprise complexe pour laquelle des collaborations sont indispensables. À l'échelle de la classe cependant, l'activité est relativement simple. Huit cahiers réguliers (actualité, civilisation, sports et loisirs...) et un cahier spécial, dont la thématique varie mensuellement, sont proposés aux élèves qui sont ensuite invités à soumettre leurs articles avant la date de tombée par l'intermédiaire d'une agence de presse virtuelle dans Internet. Ils peuvent même être appelés à travailler en collaboration pour la rédaction d'un article, et le caractère franco-québécois du journal vient enrichir cette possibilité.

Chaque cahier de *CyberPresse* est sous la responsabilité éditoriale d'une classe. Les élèves du comité éditorial doivent lire tous les articles, sélectionner ceux qui paraîtront dans le journal et recommander les meilleurs pour la une. Ils doivent évidemment communiquer avec les journalistes en herbe dont l'article n'a pas été retenu pour les informer de la raison du rejet. Ils peuvent également proposer des sujets ou solliciter des articles pour l'édition suivante.

Par la suite, au cours d'une séance de travail internationale par vidéoconférence, les deux groupes d'élèves qui forment le comité de rédaction, l'un à Sherbrooke, l'autre à Poitiers, discute du choix des articles pour la une. Ils prennent les décisions conjointement, après d'intenses négociations pendant lesquelles ils doivent apprendre à justifier et à défendre leur point de vue.

Finalement, on fait la mise en page et, à la date convenue, le nouveau numéro du journal est mis en ligne

dans le Web et annoncé à la communauté internationale. Toute personne branchée, abonnée au Web peut alors lire chacun des articles dans le site de *CyberPresse*.

Pour maximiser l'atteinte des objectifs d'apprentissage, *CyberPresse* propose également des scénarios pédagogiques susceptibles d'aider l'enseignant à mettre en œuvre des environnements plus riches. En ce sens, le développement de scénarios faisant appel à un référent pédagogique organisé autour du traitement de l'information et de la construction de connaissances ne peut que favoriser une évolution des contextes d'écriture.



Robert David PhD (robert.david@cyberscol.qc.ca)
et Judith Cantin (judith.cantin@cyberscol.qc.ca)

du journal FAX et de sa distribution à chacun des établissements scolaires participants.

On peut consulter dans le site Web du CNDP (Centre national de documentation pédagogique) quelques extraits d'un journal FAX déjà publié dans le cadre de la Huitième Semaine de la presse à l'école en France. Voilà une autre façon d'intéresser les élèves à l'écriture journalistique en leur fournissant un cadre concret et motivant de rédaction et de publication de leurs œuvres et faisant usage des technologies de l'information pour faciliter les échanges et la coopération internationale.

Édumédia, une revue électronique en éducation

Édumédia est une revue électronique québécoise d'information sur les technologies de l'information en éducation éditée par la Direction des ressources didactiques du ministère de l'Éducation. Sur la première page de la revue, la une, on trouve la rubrique « Abonnement ». Il s'agit de pointer cette rubrique à l'aide du curseur et le service de messagerie s'ouvre automatiquement, l'adresse électronique étant indiquée par le fait même, ainsi que celle de l'interlocuteur. Il ne reste plus qu'à inscrire un message exprimant son désir de s'abonner, puis d'expédier son message. Le tour est joué et le service est gratuit. Le mois suivant, on reçoit dans sa boîte de courrier, un message indiquant la parution d'un nouveau numéro ou d'une nouvelle chronique. Il suffit de visiter à nouveau le site Edu@media pour lire le dernier numéro de la revue ou consulter les numéros antérieurs, tous répertoriés sur le site Web.

Un aspect intéressant des magazines électroniques est de permettre de se brancher dynamiquement à une autre revue, à une agence de nouvelles, l'Agence France Presse par exemple ou encore à un site d'information, dans le cours même de sa lecture. C'est comme ouvrir une autre revue à l'intérieur de sa revue, ou encore comme si l'on nous offrait l'occasion de consulter la source de chacune des nouvelles au moment où on lit.



QUELQUES ADRESSES URL DE MAGAZINES OU DE SITES WEB DE SOUTIEN AU JOURNALISME SCOLAIRE

CyberPresse (<http://CyberPresse.CyberScol.qc.ca>)

CLEMI (<http://www.education.gouv.fr/sec/clemipub.htm>)

CNDP (<http://www.cndp.fr/service/anim24/>)

Édu@média (<http://edumedia.risq.qc.ca>)

Agence France Presse (<http://www.afp.com/francais/>)

Journal scolaire de l'Université Laval (<http://www.fse.ulaval.ca/csdd/journal/>)

Branchez-vous (<http://www.branchez-vous.com>)

Telbec (<http://planete.qc.ca/telbec/education/>)

L'apéro (<http://village.cyberbrain.com/kiosque/apero/journ21/journal.htm>)

L'émission Découverte de Radio-Canada (<http://www.radio-canada.com/tv/decouverte/>)

Le Pharaon (<http://cyberscol.qc.ca/cyberpresse/locale/pharaon/accueil.html>)



Les magazines électroniques comme *CyberPresse* donnent aux jeunes l'occasion de se familiariser avec la composition d'articles et, lorsque leurs propres articles sont publiés, d'être lus ailleurs dans le monde. En discutant ensemble,

les jeunes Français et Québécois prennent conscience, qu'au-delà des différences régionales, ils ont une langue commune et que, grâce à elle, ils peuvent exprimer leur opinion sur des sujets qui les intéressent et les concernent tous.

* Robert Bibeau (bibeaur@grics.qc.ca). Responsable des documents multimédia. Direction des ressources didactiques, Ministère de l'Éducation

* Pauline Langlais (pauline.langlais@meq.gouv.qc.ca). Responsable des programmes de français du primaire et du secondaire. Direction de la formation générale des jeunes, Ministère de l'Éducation